

## HIRDETÉSEK

- + **Ma, Január 7.-én** - Szentmise után süteményt és kávékat szolgálunk fel a megjelenteknek
- + **Január 8.**—*Urunk megkeresztelkedése*
- + **Január 14.**—Szentmise után nosztalgia reggelire hívjuk a kedves híveket
- + **A 2024-es évi borítékokat fel lehet venni a Szt. Erzsébet teremben**
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.
- + Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.
- + Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a templomot.
- + A templom keretén belül működő **Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Táncsoport** szívesen látja azokat a gyerekeket, akik magyar nyelven szeretnének tanulni. A 2023-2024-es tanév második félévének dátumjai: Január 20, Február 3, Március 2, Április 13 és 27, Május 11 és 12.
- Bővebb információt kérjük tekintsek meg a <http://magyariskola.stephenchurch.org> weboldalt.
- + Templomunk eseményeit megtekinthetik: [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)



**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika.**

## ANNOUNCEMENTS

- + **Today, Jan. 7th** -Please join us for coffee and pastries downstairs after the mass
- + **Jan. 8th -Baptism of the Lord**
- + **Jan. 14th**—Please join us for breakfast after the mass
- + **Please pick up the 2024 contribution envelopes from the office**
- + We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
- + If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.
- + **The St. Stephen's Hungarian School, Kindergarten and Bokréta Folk Dance Group** welcomes all children who wish to learn in Hungarian. The dates for the second semester of the 2023-2024 school year are: January 20, February 3, March 2, April 13 and 27, May 11 and 12.
- For more information, please visit the <http://magyariskola.stephenchurch.org> website.
- + To learn more about our events, visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).

## ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

# 2024

# TUDÓSÍTÓ BULLETIN



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622  
Telephone: (773) 486-1896  
Fax: (773) 486-1902  
Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)  
Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd  
Council President: Mr. Sándor Vitális  
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

## VÍZKERESZT, Urunk megjelenése- The Epiphany of the Lord

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Request</i>
<b>Jan 7</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Beteg híveinkért/ Our sick Parishioners</b>	
<b>Jan 14</b>	<b>10:00AM</b>	Gábri Ferenc/Memory of Ferenc Gábri	Dr. Kismártoni család

**Énekek számai: 43, 41, 39, 32, 306, 285.**

**VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Hódoljon előtted, Istenem, a föld minden nemzete!***

### KÜLDETÉSNYILATKOZAT MISSION STATEMENT

A **Szent István katolikus misszió** nemzeti-ségre való tekintet nélkül szolgálja a Chicago szomszédságában élő összes katolikus lelki szükségleteit és szívesen lát mindenkit, aki a magyar nyelvet szeretné használni és kulturális hagyományait életben tartani!

**St. Stephen King of Hungary mission** serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all who want to pray in Hungarian language and keep their cultural traditions alive!

### ADOMÁNYOK PARISH COLLECTIONS

- December 24th**  
Parish collection: \$ 150  
Flower collection: \$ 55
- December 25th**  
Christmas collection: \$ 5,597  
Flower collection : \$ 75  
Vigil light: \$ 190  
Building maintenance: \$ 50
- December 31st**  
Christmas collection: \$2,124  
Parish collection: \$ 194  
Flower collection: \$ 100
- January 1st**  
Parish collection: \$ 95
- Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát! May God bless your generosity!**

**Január 8—URUNK MEGKERESZTELKEDÉSE** Mintegy 30 év telt el a bölcsek látogatása és a mai, karácsonyt záró ünnep eseményei között. A betlehemi Újszülött elkezdte nyilvános működését és megváltói küldetésének csúcsa lesz a húsvéti-feltámadás! A következő 3 évben megmutatja, hogy Isten ezt a húsvéti-beteljesülést szánja minden embernek. És az ember felismeri, hogy Krisztus evangéliumi tanítására kell életét felépítenie, mert csak ez az egyetlen megoldás a mulandóságból az örökkévalóságba! Jézus első útja előfutarához, Keresztelő Jánoshoz vezetett, aki hirdette, hogy minden Isten felé induló élet bűnbánattal kezdődik! Azóta a Keresztség nem csak JEL, hanem SZENTSÉG, amely Isten népének, az Egyháznak tagjává tesz és eltörli a Krisztust követő ember múltjának hiányosságait (bűneit) és megadja a Jézus Krisztushoz való hasonlóság ajándékát, amit Megszentelő Kegyelemnek nevezünk. A víz a földi élet elemi feltétele az ember és minden élőlény számára. De a tisztálkodásnak és a tisztaságnak is eszköze. Lelki értelemben pedig a lelki tisztaságnak, az Istenhez való tartozásnak a JELE. És mi az új évben elindulunk egy új úton, lelkileg is megújulva, hogy valóban hasonlóak legyünk ahhoz, aki számunkra ÖRÖK ÚT, ÖRÖK IGAZSÁG ÉS ÖRÖK ÉLET. A farsangi időszak, Vízkeresztől - Hamvazószerdáig ne csak a farsangi bálók és karneválok fontosságát jelentse számunkra, hanem azt, hogy Isten szent színe előtt őszintén és imádkozó lélekkel folytatjuk földi zarándokutunkat. Újjászületve vízből- és Szentlélekből kérjük Istent, hogy amint Szeretett Fiában "bennünk is teljék kedve" és az évről-évre véget érő farsangok és nagyböjtök után így jussunk el az örök húsvétra, mint Mennyei Atyánk szeretett gyermekei. Imádkozzunk, hogy Jézushoz hasonlóan mi is tudjuk teljesíteni Isten akaratát. A m e n.

**MINDENT MEGKAPTAM** Erőt kértem az Úrtól, s Ő nehézségeket adott, amelyeken megedződtem. Bölcsességért imádkoztam, és Ő problémákat adott, amelyeket megtanultam megoldani. Előmenetelt óhajtottam, gondolkozó agyat és testi erőt kaptam, hogy dolgozzam. Bátorságot kértem, és Isten veszélyeket adott, amelyeket legyőztem. Szeretetre vágytam, és kaptam az Úrtól bajba jutott embereket, hogy segítsék rajtuk. Kegyes jóindulata helyett, alkalmakat kaptam a jóra. Semmit nem kaptam, amit kértem, és mindent megkaptam, amire szükségem volt. Meghallgatta imádságomat!

**EGY GONDOLAT** Keresztelő János a bűnbánat keresztségét hirdette a népnek. Jézus is eljött – bár bűn nélkül való volt – hogy megkeresztelkedjék a Jordán vizében. Ezzel példát adott arra, hogy az alázatosság és a bűnbánat által nyerhetjük el a lelki megújulást és lehetünk kedvesek Isten előtt.

**ÉVKÖZI IDŐ** A mai nappal lezárul a karácsonyi időszak, és holnap megkezdjük az évközi időt. Krisztus misztériumát a maga teljességében ünnepeljük, kiváltképp vasárnapokon. Vegyük komolyan a vasárnapi szentmisét!

**OLVASMÁNY** Izajás próféta könyvéből

Kelj föl, és tündökölj, Jeruzsálem, mert érkezett világosságod, és az Úr dicsősége felragyogott fölötted. Mert még sötétség borítja a földet, és homály a nemzeteket, de fölötted ott ragyog az Úr, és dicsősége megnyilvánul rajtad. Népek jönnek világosságodhoz, királyok a benned támadt fényességhez. Hordozd körül tekintetedet és lásd: mind egybegyűlnek és idejönnek hozzád. Fiaid messze távolból érkeznek, s leányaidat karon fogva hozzák. Ennek láttára földerülsz, szíved dobog az örömtől és kitágul, mert feléd áramlik a tengerek gazdagsága, és ide özönlik a nemzetek kincse. Tevék áradata borít majd el, Mádián és Efa dromedárjai. Mind Sábából jönnek; aranyat és tömjént hoznak, és az Úr dicsőségét zengik.

Ez az Isten igéje.

**SZENTLECKE** Szent Pál apostolnak az efezusiakhoz írt leveléből

Testvéreim! Bizonyára hallottatok Isten kegyelmi adományáról, amelyben a ti javatokra részesültem. Kinyilatkoztatásból megismertem Krisztus titkát, amelyről korábban nem tudtak az emberek, de most a Lélek a szent apostoloknak és prófétáknak kinyilatkoztatta. Eszerint Jézus Krisztusban a pogányok is társörökösök, tagjai az egy testnek, és az evangélium által részesei az ígéreteknek.

Ez az Isten igéje.

**ALLELUJA**

Láttuk napkeleten csillagát, és eljöttünk, hogy hódoljunk az Úr előtt.

†**EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből

Amikor Heródes király idejében Jézus megszületett a júdeai Betlehemben, íme, napkeletről bölcsek jöttek Jeruzsálembe, és tudakolták: „Hol van a zsidók újszülött királya? Láttuk csillagát napkeleten, és eljöttünk, hogy hódoljunk előtte.” Meghallotta ezt Heródes király és megrémült, s vele egész Jeruzsálem. Összehívatta a főpapokat és a nép írástudóit, és megkérdezte tőlük, hogy hol kell születnie a Messiásnak. Azok így válaszoltak: „A júdeai Betlehemben, mert ezt írja a próféta: Te, Betlehem, Júda földje, bizony nem vagy a legkisebb Júda nemzetségei között, mert belőled jó ki a fejedelem, aki pásztora lesz népemnek, Izraelnek.”

Erre Heródes titokban magához hívatta a bölcseket és pontosan megtudakolta tőlük a csillag megjelenésének idejét. Aztán ezzel küldte őket Betlehembe: „Menjete, tudakozódjatok szorgalmasan a gyermek felől, és ha megtaláljátok, jelentsétek nekem. Én is elmegyek, hogy hódoljak előtte!” Ők pedig, miután meghallgatták a királyt, elindultak. És lám, a csillag, amelyet napkeleten láttak, előttük járt, míg meg nem állapodott a ház fölött, ahol a Gyermeke volt. A csillagot meglátva nagyon megörültek. Bementek a házba, és ott látták a Gyermekeket anyjával, Máriával. Földre borulva hódoltak előtte, majd kinyitották kincses zsákjaikat és ajándékokat adtak neki: aranyat, tömjént és mirhát. Mivel álmukban utasítást kaptak, hogy ne menjenek vissza Heródeshez, más úton tértek vissza országukba. Ezek az evangélium igéi.